

Zas Latweeschu lauschu draugs.

1837. 25 Novbr.



47^{ta} lappa.

Zaunas sinnaš.

Is Pehterburges. Augsti zeenigs Keisers irr pawehlejis, kad kahdam arrajam moi zittam wihram, pehz teefas spreeduma, par kaut kahdu nedarbu ja-eet saldatōs, tad scho strahpi buhs eerakstihht winna deenesta-grahmatā. Tāpatt arri buhs ussihmeht, kad kahdam gaddahs, saldatōs strahpi iszeest par nedarbu, ko preeksch-laikā padarrija. Bet ja tahdi wihri sawā jaunā kahrtā taisni un saweem wirsneekem par patikschanu dsihwohs, tad winneem tahs schelastibas ne mas ne suddihs, ko zitti kara-wihri dabbu, kas sawā deenestā pee taisnibas pastahw.

Zannū gubbermentā, ko sawz: Pensa, dsihwo baggata Kreewu-muisch-neeze, kas pagahjuschā wassarā no pascha labba prahta 56 sawu dsintu lauschu atlaide par brihweem, un winneem arri us behrnu behrneem leelu semmes strehki nodewe.

Zif derrigi tee waiwarini effoht prett teem tahrpeem, kas wisswairak ahbeles nokehši, to mums arri schi sinna mahza, ko ne fenn augsti zeenigs leelskungs no Pehterburges acsuhtija, rakstidams: Kad es sawā dahrsā tē pagahjuschā wassarā pulku tahrpu pee ahbelem eeraudsiju, tad tuhlin no mescha likku waiwarinus atnest un tohs pa tschuppeem ne ween sarru starpā, bet femischki sarru gallōs eekahrt; jo tē tahrpi ihsten sawus perrektus taisijahs. Un raug, jau pehz pahri deenahm pa wisseem kohkeem tāpatt tee leeli tahrpi bija nosprahguschī, kā paschi tee masini. Us tahdu wihši mannas ahbeles wiffas gluschī palikke tihras, bet dascheem nahburgeem, kas no man to ne gribbeja mahzitees; tahrpi tik neganti nokehšija ahbeles, ka winneem pawiffam mas augtu palikke. — No diweem dahrsneekem dsikā Kreewu semmē effam dabbujuschī sinnahht, ka teem ar waiwarineem arri tāpatt effoht laimejees, tahrpus no ahbelem nodsiht. — Warr gan buht, ka arri derrehs prett kahpohstu-tahrpeem. — Kursch fainneeks isprohwehs to leetu? (G. E.)

Is Rihges. 12tas Oktober wassarā isnahze tē no Kreewu basnizas Kreewu kohpmannis ar sawu jaunu gaspaschu, ar ko nupatt bija kalaulahs, eekahpe karreetē, un kurscheram pawehleja, us mahjahm braukt. Winni rattōs arri bija eenehmuschī masu dehlu, puifu no 9 gaddeem. Zas winneem tur stahweja blakfam, ar mugguru flehjees pee karreetes durrim. Bet zaur rinsteli brauzoht,

par nelaimi durris fittahs wallâ, behrns isfritte us afmineem, us weetas palikke bes jehga un pehz ihfa brihscha pawiffam bija no hst. L

Juhras - strauja.

Stahstis no Deewa-padohma un no ta spehta ta Deewa-wahrda pehz grehzineeka isglahbschanas, no Wahz' wallodas pahrtulkohts un ihfaki fanemts.

Ohtrada lla.

Tas pats fugga saldahts, kas tur zeetumâ tahs mahtes runnas bija dsirdejis un tohs launadarritajus kahdas deenas apwaktejis, redsedams kâ schis besdeewigs jaunelis to swehtu grahmatu par weenu glahsi brandwihna pahrdewa, eedusmojahs sawâ firdi un stipri winnu usrunnaja; bet to tas peedsehrees Jekobs ne warreja fanemt, un kad fugga aisbrauze us juhras un tam saldatam atkal bij atpakkat eet us Londones, tad schis to bihbeli atkal nopirke no ta zilweka, kas to no Jekoba bija dabujis un to nehme lihds.

Kad us juhras braukdams, Jekobs sawu dsehrumu bija isgullejis, tad to-mehr itt kâ kahdas schehlabas un kauns winnam usnahze, pecminnoht ta saldata wahrdis. Lai gan wianna firds bija apmahneta no grehka, tomehr winsch ne sinn, ko buhtu darrijis, ja sawu bihbeli atkal buhtu warrejis dabuhrt; lai gan pats wifs wehl ne pasinne, kahda ne-isteizama manta schinnu grahmatâ winnam buhtu bijusse atrohdama. Paschâ nakts laikâ sapnî ta bihbele winnam rahdjahs preekschâ. Un kad swehtdeena nahze un tee fugga kalpi schurp un turp sehdeja, kâ us Englenderu fuggem darra, un karris lassija sawâ bihbelê, tad usnahze winnam wehl leelakas schehlabas par to, ka sawu grahmatu tik beskawnigi bija pamettis. Dasehfahrt arsehschahs kahdam fugga kalpam lihdsasch, jeb kad schis to grahmatu noleek, tad Jekobs winnu sagrahb un lassa, itt kâ isfaljis zilweks, maises gabbalu arwaddis, eebahsch sawâ muttê, ne neeka ne behdadams par to zittu sagtu un palaidnu isfneeschanu.

Kahdas neddetas fugga peld par juhru un labs wehjsch winnu braukfchanu schigti pasteids; bet festâ neddekâ leela wehtra zeltahs. Par peejahm deenahm fugga farauftita un saplohsita no wilneem, schurp un turp mehtata, uhdeni sahke eenemt un festâ deenâ, us weena klinta usbraukdama, pehdigi saluhst un nogrimst dibbenâ. Schurp un turp kohka gabbali un dehti no salausitas fugges peld us uhdens. See zilwekt arri peldedami, kahdu laikû wehl turrahs wirs-puffe, gar drihs wiffi nosihkst, bet, redsi, trihs zilweki peekerrahs pee weena gabbala no tahs salausitas fugges un rahpu uswelkâhs us kahdeem dehleem, kas wehl drusku turrahs kohpâ, un kad faule uestez, tad schee zits zittu pasihstahs. Tas weens bija angsts fugga wirfneeks, ohtris fugga kalps, kam galwa bija safista, kad fugga saplihse un treschais tas pats Jekobs. Kugga kalps ar safistu galwu gulleja semine un tas wirfneeks pawehleja Jakobam, tam palihgâ nahke, schim to

galwu apseet, fo tee darrija ar saweem lakkateem, un tas wirfneeks no sawas
Fefchas dabbuja kahdas stipras sahles, fo tam wahjam muttè doht, fa tas drusku
atfpirdsinajahs.

Za wehra nostahjahs un ta faule karsti spihdeja us teem uhdeneem un us
teem trim behdu-zilwekeem. Wifsapfahrt semmes mallu ne warreja useet, bet
no kahdeem sfraididameem putneem waijadseja dohmaht, fa ta semme tahku wairs
ne warreja buht. Usturras teem trim itt ne neeka ne bija. Kad kahdu laiku
tà bija peldejuschi, tad tas wahjais fugga-kalps, apfahrt skattidamees, teize, fa nu
laikam tahlumâ kahdu fillu strihpi redsoht, ta buhschoht ta malla kahdas sem-
mes. — Ak, kahda preeziga zerriba nu pamohdinaja tohs zittus. Par laimi
tam fugga kalpam leels nasis bija klahht, ar kurreu tas no kahda dehta gabbala
diwas airas pataisija, un no saweem krekleem tee taisija sehgele; wehjsch arri teem
labbi puhte un winnus dsinne us paschu semmes puffi. Nu schee stipri strahdaja aire-
dami, bet redsi, ta zerreta semme, kas papreeksch jau labbi redsama bijusse, atkal
tahlumâ gan drihs pasuddahs, jo tee bija usnahkufchi us kahdas juhreas straujas,
fur, ne sinn no fa, uhdens gluschi us zittu puffi skreen prohjam, ne kâ zits juh-
reas uhdens, un lai arr wehjsch ne sinn zil derrigs buhtu, un ar wissu airefchanu
ne neeka ne warre darriht us tahdas pretti nahkdamas straujas. Za galwa tam
fugga-kalpam dikti sahke sahpeht, leels karstums pahrnehme winna meesu, un
peekuffis no leelas airefchanas ne warreja wairs kusketees un issteptees gullu.
Zas fugga wirfneeks un Jekobs sehdeja winnam lihdsafsch, lai winnam pahrehplis
buhtu, un winnu apkohpe, kâ sinnadami; bet schis dsilli nopuhtahs un winna
waigs lahgu lahgin sawilkahs itt kâ us raudafchanu. Tad tas wirfneeks win-
nam waizaja: Laikam tew irr leelas galwas sahpes? — Zâ gan irr, fazzija tas
wahjais, bet leelafas sahpes schè to firdi speesch; un atkal gribbeja sahkt rau-
daht. Redseet, mihtais kungs, fazzija winsch, no nahwes gan wifs ne bihstohs.
Sawâ semmé buhdams, dabbuju es labbu grahmatu, ta bija Deewa swehtais
wahrds. Schinnî grahmatâ arween wairak lassidams, esnu atraddis tahdas leetas,
fa mannim gan irr drohscha firds, arri paschai nahwei pretti braukt; ja, schi
laiziga nahwe rahdahs mannim kâ jauka meera-weeta, fur no wissahm wehrahm
schahs laizigas dsihwes isduffeschu. Es sinnu, grehki man irr peedohti, manna
firds to grunti atraddasse, fur enkurs stahw pastahwigi. Bet taf weena leeta,
par fo man dikti schehl. Redseet, kungs, mannim mahjâ weena neredfiga mahfa,
un wezza mahte, kas irr frohplis. Ak, scheem diweem leelas raifes esnu
darrijis. Jo pirms usneemu fugges-deenasti, tad biju kurrneeks, un ar zitteem
kurrneeka-selleem dewohs us wissadahm negantibahm un grehkeem, un dauds rei-
sahm bahrdamees un lammadams apgrehksojohs prett wezzu mahiti un neredfigu
mahfu. Peh; tam nu gan nehmoht labbaku atfihfchanu no Deewa raksteem,
un wehl preeksch mannas aishbraufschanas us fugges sawu mahiti un mahfu nehmu
pee rohkas un fazziju: mahte un mahfa mihta! peedohtait mannim, es atfihstu
sawu besdeewibu, man irr teescham schehl, fa tà jums esnu darrijis, bet juhs
abbas, luhdsat mihtu Deewu, lai tas mannus grehkus peedoht, un peedohtat

juhs arr'! — Ea mahte atbildeja: Willum dehs! Es tew esmu peedewis, un ta neredfiga mahsa arr to fazzija, un kad es aisgahju, tad wehl ta mahte fazzija: Klaufti, Willum, ja es tewi schinni pasaulé wairs ne redsetu, tad lai Deews tewi fwehti, un es sinnu teescham, ka tur debbefis redsesimees. — Redseet, mihtlais funks, es nu gan sinnu, ka schahs diwas mannim peedewuschas. Gan es dauds esmu prett tahm apgrehkojees, bet mannim taf gribbetohs wehl weenreis winnas redseht, ka weht weenreis warretu fazzijt: mihta mahte, un mihta neredfiga mahsa, peedohdait, fo jums esmu tauna darrijis.

Tas wirsneeks, deematizzigs, mihtlign gohda-wihrs buhdams, atbildeja: par to apmeerinajees, mihtlais Willum, ja tu arri nomirteu, un ja Deews manni atkal us muhsu semmi aiswedd, tad gribbu es pee tawas mahtes un mahsas noeet un tahm wissus tawus wahrduis nonest.

Tad tas wahjais Willums atbildeja: es turrohs pee juhsu wahrda; no Deewa puffes es jums peekohdinaju, ka juhs darrait, ta ka effat fohlijuschi. Un kad juhs nahkfeet pee mannas mahtes, tad ta fakkait: Redseet, Willums us juhras irr nomirris, bet winsch sinnaja sawa firdi un no sawas bihbeles, ka Deews winnam effoht schehlign. Bet jums abbahm winsch leef fazzijt, lai juhs winnam peedohtu wissu taunu, fo tas jums irr darrijis.

L.

(Tahs zittas dakas wehl us preekschu.)

× Stas mihtlas usminna: Zihpols.

× Ita mihtla.

Woi siuni tohti dahrgu sihmi,
Do sihmi augstas fwehtibas,
Kas fwehta weeta wisseem rahda
Do appuri tahs mihtlibas? —

Scho sihmi turri augsti zeena;
Ea tizzigeem par fwehtibu. —
Bet tomehr aplam dauds to saimo
Zaur leeku mahnu tizzibu.

Gan neredsamu tu scho sihmi
Ar aff'rahm daudsreis panessi;

Bet weegla tohp, kad fwehta weeta
Do garra azzim uskatti.

Wee kruhtim dascham tu to redst,
No augstas rohkas dahwatu.
Bet labbaki, ja kluffam sinni:
Do tizzigs daudsreis aismettu.

Un kad jau kappâ aismiristis duffi,
Wairis ne birst draugu affara,
Tad stahw schi sihme wehl pee kappâ,
Un rahda: "sche to glabbaja!"

D. St — m.

Lihds 24. November pee Rihges irr atnahkusch 1233 fuggi un aisbraukusch 1240.

(Schai lappai peelikkums.)

Brihw drikkeht. No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas puffes:

Dr. C. E. Napier sky.

Eatweeschu drauga 47^{tas} lappas peelikkums.

Rihgâ, 25tâ November 1837.

Sluddinafchana s.

1.

Schait neddelâ wehl paliks gattawa ta dewita no tahm grammatinahm, fo fauz: "Deewa wahrdu mihtotajeem ohtru fehju". Ze I) tee z beidsami Lutera spreddiki eekschâ, kas mums wehl bija rohkâ, un prohti: 1) mais par Jesus lihdsibu no teem strahdneekeem wihna-kalnâ, 2) trais par to lihdsibu no fehjeja un daschadas semmes, un zschajs no kashu-drehbehm. Zeem blakkam arri atrohdahs zertortajs spreddikis, un prohti: tahds, fo 1834tâ gaddâ kahds zeenigs Widsemmes mahzitajs sawai draudsei irr sluddinajis basuizas gadda pastarâ swehtdeenâ. — II) No tahm pamahzifchanahm pahr tizzibas leetahm schoreis tur eenemta tahda, kurrâi wirfrakstis: swehtas dohmas atwentes laikâ. III) No dseefmahm irr trihs: 1) Deems irr muhschigs, 2) Engeli un 3) Dsimtas deenâ. Un IV) Sinna pahr nelaika Dundanges mahzitaja Rohdes spreddiku grammatu. Scho ihfu sinnu mums kahds gohdigs Kursemmes pagasta-teefas wezzakajs irr atfustijis, un winna zeenigs mahzitajs tai arri zittus wahrdus wehl peelizzis. — Wissa grammatina ar papihra wahku wairak ne maksâ, ne fâ 10 kapeikus sudr.

2.

Uppafsch Mangelmuischas, Mikkel' Kengihtha mahjâ Kundsin-fallâ, 29tâ un 30tâ November no pagasta-teefas puffes turrehs uhtruppi, fur par gattawu naudu pahrdohs wissadas sweijas un mahjas leetas, kas nelaika fainneekeem atlikufchas. Utraddisees arri laschu waddi, wimbu un rengu tihkli, laiwas, lihds 12 lohpi, wissi no leelas sortes, sudraba leetas, gustu drehbes un tâ jo prohjam. — Bet ja gadditohs, ka laiks tannis deenâs buhtu kishs, tad uhtruppi turrehtu neddetas laikâ pehzak.

3.

Tas zeenigs kohpmannis Georg Penigkau leef sluddinaht: Winnam té Rihgâ, winn' puff' Daugawas, ne zif tahk no tilta galla pee pascha leelzetta labbi leels un jauns nams effoht, fur ne ween mahjasweeta preeksch semneekeem, bet arri preeksch Pohku reisneekeem effoht; jo tur staku deesgan un arri rattu schkubnu. Atlehfoht no schi namma ifnogaddâ wairak fâ 1000 sudr. rubti, un gan warroht fazzih, ka us preekschu woi² zaur bohdehm woi zittadi wehl wairak isdabbuschocht; jo tur arri tas jauns zelschs us Zesgawu eijoh garram. Scho sawu nammu kungs taggad itt lehti gribbeht pahrdocht, un tadeht luhds, lai tee zilwefi, kam patiktu pirkt, pee winna tanni paschâ nammâ atnahk un peeteizahs.

Drihw drikkht. No juhrmallas gubbernementu augstas waldischanas puffes:

Dr. C. E. Napiersky.

THE HISTORY OF THE
CITY OF BOSTON

The first settlement in Boston was made in 1630 by a group of Puritan ministers and laymen who had fled from the Massachusetts Bay Colony. They were led by John Winthrop, who gave the settlement the name of Boston in honor of the English city of the same name. The settlement was founded on the eastern shore of the harbor, and it grew rapidly into a city. In 1639, the settlement was incorporated as the City of Boston, and it has since remained one of the most important cities in the United States.

The city of Boston has a long and rich history, and it has played a major role in the development of the United States. It was the site of the Boston Tea Party in 1773, and it was the site of the Battle of Boston in 1775. It was also the site of the Boston Massacre in 1770, and it was the site of the Boston Convention in 1780. The city has a long and proud tradition of education, and it has produced many of the most famous names in American history.